

Erdung nach örtlichen Vorschriften
 Mise à la terre conformément au réseau local
 Messa a terra in conformità alla rete locale
 Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net
 Earthing in accordance with local regulation
 Erdung nach örtlichen Vorschriften

Einspeisung
 Alimentation
 Alimentazione elettrica
 Elektrische voeding
 Power supply

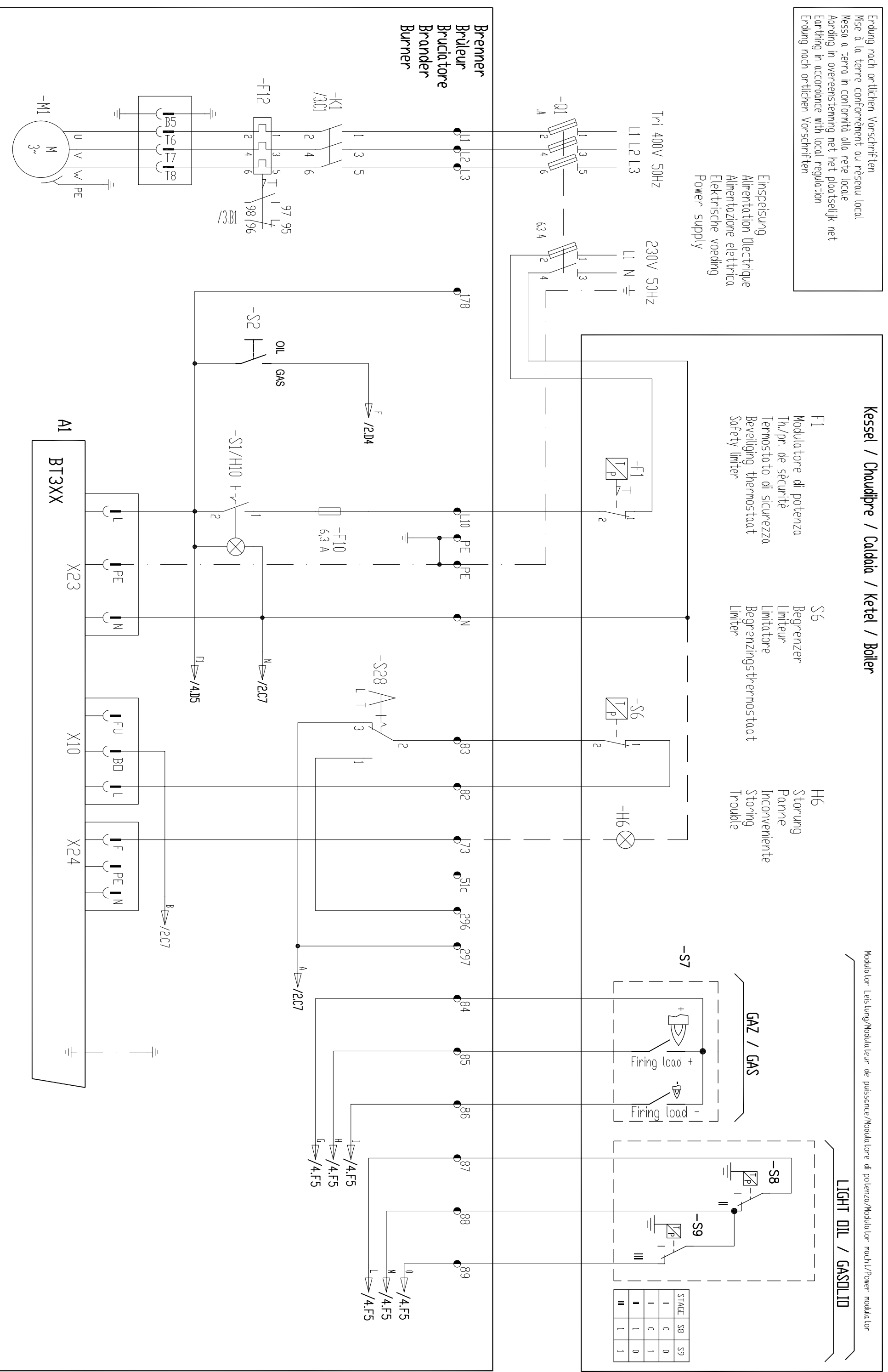
Kessel / Chauffage / Caldaia / Kettle / Boiler

Modulator Leistung/Modulateur de puissance/Modulatore di potenza/Modulator macht/Power modulator

- F1
 Modulatore di potenza
 Th/pr. de sécurité
 Termostato di sicurezza
 Beveiliging thermostat
 Safety limiter
- S6
 Begrenzer
 Limiteur
 Limitatore
 Begrenzingsthermostaat
 Limiter
- H6
 Störung
 Panne
 Inconveniente
 Storing
 Trouble

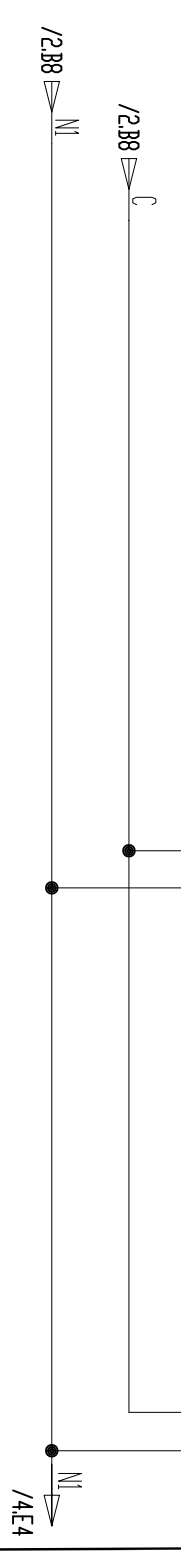
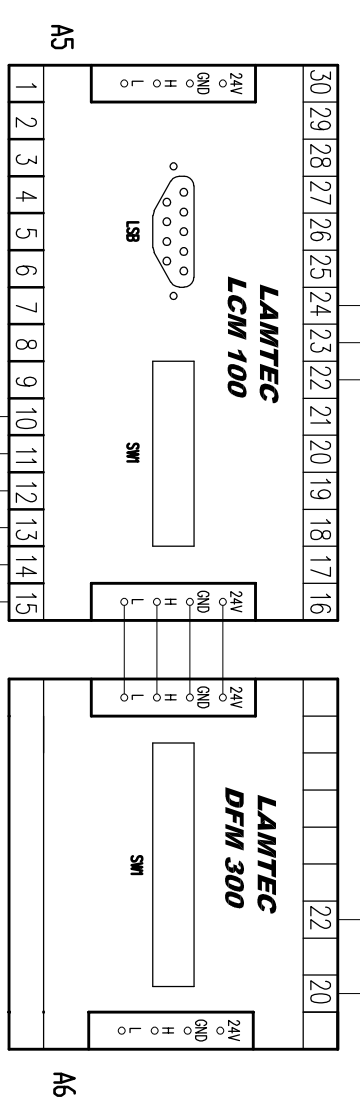
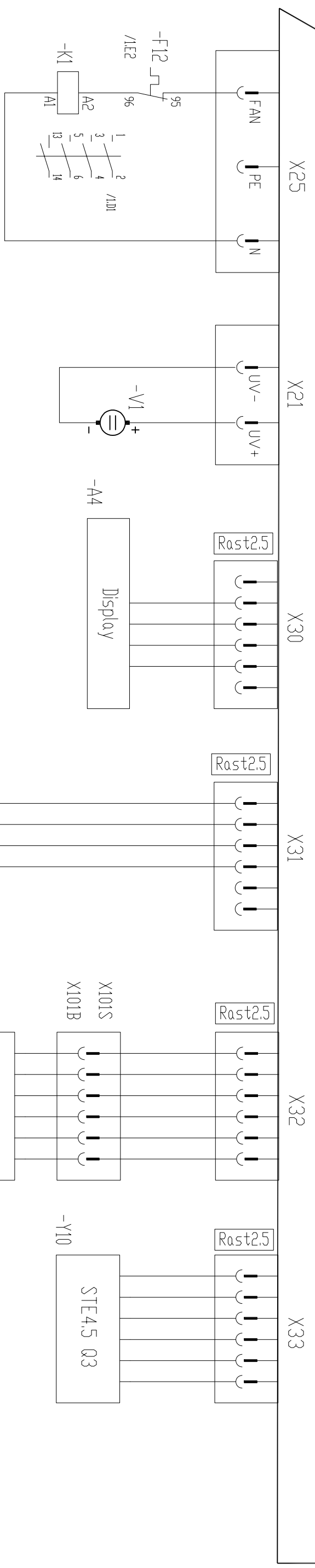
LIGHT OIL / GAS/OIL

STAGE	S8	S9
I	0	0
II	0	1
III	1	0
	1	1

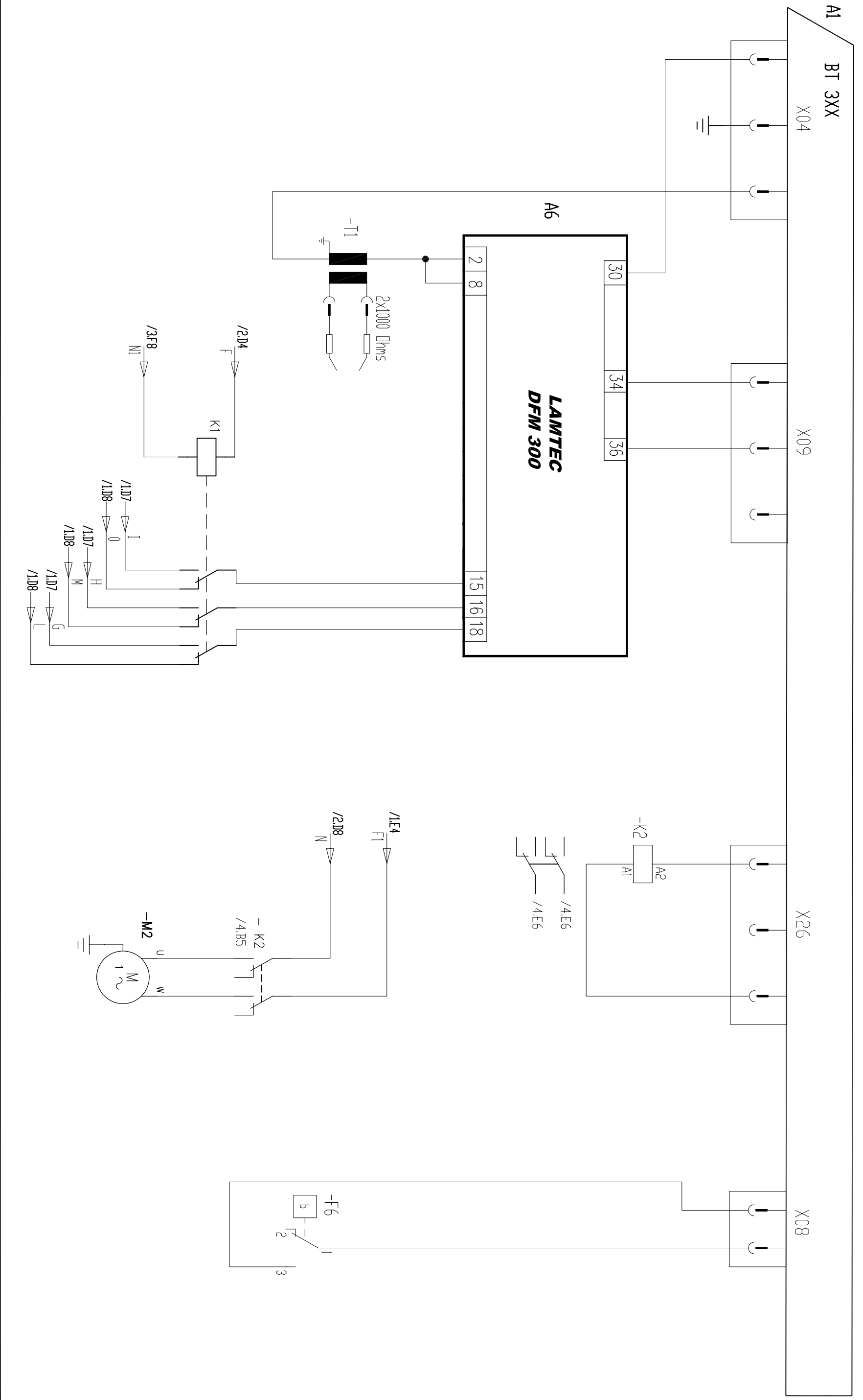


Brenner / Bruleur / Bruciatore / Brander / Burner

A1 BT 3XX



Brenner / Bruleur / Bruciatore / Brander / Burner



2

3

4

5

6

7

8

	"DE"	"FR"	"IT"	"NL"	"EN"	
A	A1	Feuerungsautomat	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Bedienings en veiligheidskoffer	Control and safety unit
	A4	Display	Afficheur	Visualizzatore	Uitlezing	Display
	A5	Gerät Lantec LCM 100	Dispositif Lantec LCM 100	Modulo Lantec LCM 100	Apparaat Lantec LCM 100	Device Lantec LCM 100
	A6	Gerät Lantec DFM 300	Dispositif Lantec DFM 300	Modulo Lantec DFM 300	Apparaat Lantec DFM 300	Device Lantec DFM 300
	V1	UV Flame sensor	Détecteur de flamme UV	Fotocellula UV	UV Flame sensor	UV Flame sensor
	F4	Gasdruckwächter min.	Manostat gaz mini	Pressostato gas min.	Gaspressostaat min.	Air pressure switch
	F6	Luftdruckwächter	Manostat d'air	Pressostato aria	Luchtpressostaat	Min. gas pressure switch
	F10	Sicherung	Fusible	Fusibile	Zekering	Control fuse
	F12	Wärmeschutz M1	Protection thermique M1	Protezione termica M1	Thermische bescherming M1	Thermal protection M1
	K1	Relais	Relais	Relè	Relais	Relay
	M1	Brennervomotor	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Brandervomotor	Burner motor
	SI/H10	Ein/Aus	Marche/arrêt	Acceso/spento	Aan/uit	DN/DF
	S28	Inter-Fernsteuerung / Vor-Drt	Inter. Télécommande/local	Interr. Telecomando/locale	Schakelaar Afstandsbediening/lokaal	Local/remote control inter.
	S2	Wahlschalter dieselloftstoff - gas	Commutateur de sélection diesel/gaz	Interruttore selezione olio/gas	Wahlschalter dieselloftstoff - gas	Selection switch light oil/gas
	T1	Zündtrafo	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Dntstekingstransformator	Ignition transformer
	Y10	Luftklappen-Stellantrieb	Servomoteur air	Servomotore aria	Servomotor lucht	Air damper motor
	Y101	Gasklappen-Stellantrieb	Servomoteur gaz	Servomotore gas	Servomotor gas	Gas damper motor
	Y12	Gasventil gassetig	Vanne gaz de sécurité	Valvola sicurezza gas	Veiligheidsventiel gas	Safety gas valve
	Y13	Gasventil brennenseitig	Vanne gaz principale	Valvola principale gas	Hoofdafsluiter gas	Gas valve burner side
	296/297	Ein/Aus ferngesteuert	Marche/arrêt par télécommande	Acceso/spento con telecomando	Aan/uit met afstandsbesturing	DN/DF by remote control
	Y1	Diesel-magnet erste Flamme	Electrovanne diesel première flamme	Electrovalvola gasolio prima fiamma	Diesel-magnet erste Flamme	Solenoid light oil first flame
	Y2	Diesel-magnet zweite Flamme	Electrovanne diesel deuxième flamme	Electrovalvola gasolio seconda fiamma	Diesel-magnet zweite Flamme	Solenoid light oil second flame
	Y5	Diesel-magnet dritte Flamme	Electrovanne diesel troisième flamme	Electrovalvola gasolio terza fiamma	Diesel-magnet dritte Flamme	Solenoid light oil third flame
	S7	Hoch niedrig thermostat mit gas auswahl	Haut-bas thermostat avec sélect. de gaz	Termostato alta bassa con selezione a gas	Hoch niedrig thermostat mit gas auswahl	High low thermostat with gas selection
	S8	Hoch niedrig thermostat mit oil auswahl	Haut-bas therm. avec sélect. de diesel	Termostato alta bassa con selezione a gasolio	Hoch niedrig thermostat mit oil auswahl	High low thermostat with oil selection
	S9	Hoch niedrig thermostat mit oil auswahl	Haut-bas therm. avec sélect. de diesel	Termostato alta bassa con selezione a gasolio	Hoch niedrig thermostat mit oil auswahl	High low thermostat with oil selection
	M2	Pumpenmotor	moteur de la pompe	Motore pompa	Hoch niedrig thermostat mit oil auswahl	Pumpenmotor

F

Am /
ENI : RB17NP046

Date : 29-09-2017

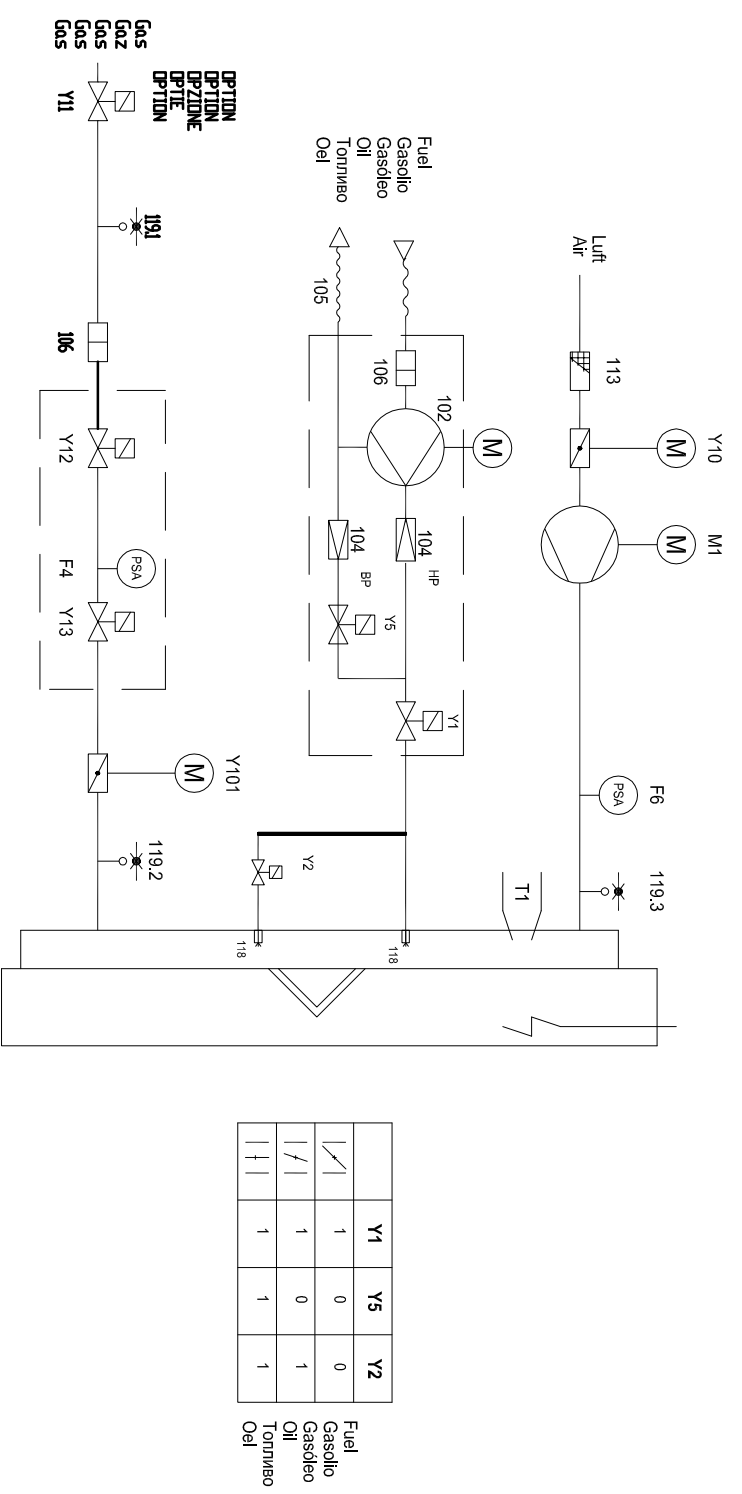
Visa : AP

Art. N°: 420110234300

N° de schéma : VGL5.700 M - VGL5.1000 M

Page :

5 / 6



F4	Gasdruckwaechter min.	Manostat gaz min.	Pressostato gas min.	Gaspressostaat min.	Min. gas pressure switch
F6	Luftdruckwaechter	Manostat d'air	Pressostato aria	Luchtpressostaat	Air pressure switch
M1	Brennermotor	Moteur du bruleur	Motore del bruciatore	Brandermotor	Burner motor
T1	Zuendtrafo	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Ontstekingstransformator	Ignition transformer
Y10	Luftklappen-Stellantrieb	Servomoteur air	Servomotore aria	Servomotor lucht	Air damper motor
Y101	Gasklappen-Stellantrieb	Servomoteur gaz	Servomotore gas	Servomotor gas	Gas damper motor
Y12	Gasventil gosseitig	Vanne gaz de securite	Valvola sicurezza gas	Veiligheidsventiel gas	Safety gas valve
Y13	Gasventil brennenseitig	Vanne gaz principale	Valvola principale gas	Hoofdafsluiter gas	Gas valve burner side
Y11	Schutzventil (Bauseits)	Vanne de protection (non fournie)	Valvola di protezione (non fornita)	Beschermingsventiel (niet geleverd)	Protective valve (not provided)
104	Druckregler	Régulateur de pression	Regolatore della pressione	Drukregelaar	Pressure regulator
106	Filter	Filtere	Filtro	Filter	Filter
108	Handventil	Vanne manuelle	Valvola manuale	Handventiel	Manual valve
119.1	Messnippel Gas	Prise pression gaz	Pres a pression gas	Meetnippel Gas	Gas pressure take-off
119.3	Messnippel Luft	Prise pression air	Pres a pression aria	Meetnippel Lucht	Air pressure take-off
Y1	Diesel-magnet erste Flamme	Electrovanne diesel première flamme	Elettrovalvola gasolio prima fiamma	Diesel-magnet eerste flamme	Solenoid light oil first flame
Y2	Diesel-magnet zweite Flamme	Electrovanne diesel deuxième flamme	Elettrovalvola gasolio seconda fiamma	Diesel-magnet zweite flamme	Solenoid light oil second flame
Y5	Diesel-magnet dritte Flamme	Electrovanne diesel troisième flamme	Elettrovalvola gasolio terza fiamma	Diesel-magnet dritte flamme	Solenoid light oil third flame